

ПРОЦЕСС ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОПРАГМАТИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ В ВУЗЕ

Черная Ольга Витальевна (Одесса, Украина)

Эсаулова Анна Витальевна (Тамбов, Россия)

Аннотация: В данной статье рассмотрен процесс формирования социопрагматической компетентности студентов-иностранцев в вузе на институционально-средовом уровне анализа. Уточняется определение социопрагматической компетентности, которая является частью инкультурации студентов-иностранцев. Подчеркивается, что формирование социопрагматической компетентности осуществляется в процессе обучения и в процессе воспитания в вузе.

Ключевые слова: социопрагматическая компетентность, студент-иностранец, инкультурация.

Abstract: The article examines the formation process sociopragmatic competence of foreign students in high school with the level of analysis about the surrounding social and living conditions. The definition of sociopragmatic competence clarifies that it is the part of inculturation of the foreign students. The formation of sociopragmatic competence carries out in the tuition and education process in high school.

Key words: sociopragmatic competence; foreign students; inculturation.

Как нами уже отмечалось, успешность обучения иностранных студентов, уровень их профессиональной подготовки в значительной степени зависят от эффективной социальной адаптации в стране пребывания. Перед принимающей стороной стоит задача обеспечения оптимальных условий жизни и учебы иностранных студентов с учетом сложного процесса их социальной адаптации к новому образу жизнедеятельности как механизма инкультурации. Поскольку принимающей стороной является высшее учебное заведение, то именно оно в первую очередь несет ответственность за решение этой задачи. Поэтому важнейшим направлением деятельности вуза является формирование социопрагматической компетентности студентов-иностранцев, овладение которой, на наш взгляд, необходимо им для социальной адаптации в новых социокультурных условиях.

Характеризуя процесс формирования социопрагматической компетентности иностранных студентов в вузе, отметим, что он по своей сути является воспитательным процессом, поэтому может рассматриваться на разных уровнях анализа [Липский 2004, 48].

На институционально-средовом уровне анализа формирование социопрагматической компетентности студентов-иностранцев, на наш взгляд, может быть охарактеризовано как социально-педагогическое явление, поскольку является частью (направлением) социального воспитания, способом реализации образовательной политики государства в отношении иностранных граждан педагогическими средствами. Поэтому на данном уровне анализа этот процесс можно рассматривать как относительно неконтролируемую инкультурацию, педагогически регулируемую и целенаправленно осуществляемую институтами общества, в частности, высшими учебными заведениями.

В этом случае процесс формирования социопрагматической компетентности студентов-иностранцев – часть относительно контролируемой инкультурации, опосредованной множеством объективных и субъективных факторов, осложняющих или способствующих успешности ее протекания. Для студентов-иностранцев этими объективными факторами в другой стране будут являться такие стороны общественной жизни, как экономическое и политическое состояние страны, ее культура, религия и т. п. В качестве же основного субъективного фактора будет выступать та социальная среда, в которую они «помещены». В частности, данный аспект выражен влиянием образовательного учреждения, круга друзей, условий проживания и т. п. На данном уровне анализа приоритетную роль играют институциональные и стилизованные механизмы инкультурации личности.

Студенты-иностранцы по мере усвоения языка и освоения норм и правил поведения в другой культуре в определенной степени проходят инкультурацию под влиянием специально контролируемых обстоятельств и специально создаваемых вузом условий. Данное положение определяется тем, что воспитание студентов-иностранцев осуществляется во взаимодействии с комплексом условий, характерных для социума, который в конечном итоге и определяет успешность инкультурации.

Вставить рисунок.

Как видно из рисунка процесс инкультурации студентов-иностранцев заключается в преобразовании усвоенного социокультурного опыта в собственное поведение. При этом следует отметить, что студенты-иностранцы, помимо целенаправленного процесса воспитания, также подвергаются стихийной инкультурации. В частности, вне учебного заведения они самостоятельно пользуются общественным транспортом, делают покупки в магазине и т. п. Следовательно, представляется важным выделить возможности влияния вуза на позитивный характер формирования социопрагматической компетентности у студентов-иностранцев в контексте их инкультурации. Основываясь на исследовании А. В. Мудрика о положительных аспектах социализации в вузе для студентов, выделим таковые и для студентов-иностранцев:

1) воспитание в высшем учебном образовательном учреждении способствует освоению студентами-иностранцами просоциальных, а не асоциальных и антисоциальных норм и установок поведения;

2) высшие учебные образовательные учреждения предоставляют возможности для просоциальной самореализации студентов-иностранцев в позитивном аспекте;

3) воспитание в системе образования позволяет создать условия для сокращения периода социальной адаптации;

4) высшие учебные образовательные учреждения обладают определенными возможностями для предотвращения столкновений студентов-иностранцев с трудностями стихийной социализации (например, проживание на территории вуза)[Мудрик 1995, 54].

На институционально-средовом уровне процесс формирования социопрагматической компетентности у студентов-иностранцев, как любой другой воспитательный процесс, существует в трех своих качественных состояниях: воспитательной системы, собственно воспитательного процесса и воспитательной деятельности. В первом случае речь идет о формировании социопрагматической компетентности как системе, о системе формирования социопрагматической компетентности, о системном характере формирования

социопрагматической компетентности и т. п. Это качественное состояние реализуется посредством таких механизмов, как структурные элементы системы, ее подсистемы и выражается в единстве целей, задач, содержания, форм и методов в ходе формирования социопрагматической компетентности у студентов-иностранцев. Данное положение означает и то, что формирование социопрагматической компетенции невозможно «по частям», - либо, уделяя внимание только изучению норм и правил поведения в чужой стране, либо только языковому аспекту – так как в итоге, несформированность одного из компонентов социопрагматической компетентности приведет к появлению социопрагматических ошибок в других.

Кроме того это положение означает и то, что формирование социопрагматической компетентности иностранных студентов в вузе осуществляется в образовательном процессе, включающем две подсистемы: процесс обучения и процесс воспитания. Определим ряд аспектов, отражающих взаимосвязь данных категорий, применительно к образовательному процессу студентов-иностранцев в другой стране:

- процессы обучения и воспитания студентов-иностранцев протекают в рамках одного образовательного учреждения (вуз) и направлены на достижение общей цели – подготовку студентов-иностранцев к профессиональной деятельности;
- воспитание студентов-иностранцев содержит в себе элементы обучения, так как в процессе формирования навыков поведения в конкретных ситуациях, педагог одновременно и обучает студентов-иностранцев;
- обучение студентов-иностранцев, направленное на освоение научных знаний в процессе получения образования, всегда имеет воспитывающий характер.

Формирование социопрагматической компетентности у студентов-иностранцев является обучающим процессом, поскольку наряду с воспитательными задачами ставятся задачи обучения.

В соответствии с социально-педагогическим подходом формирование социопрагматической компетентности студентов-иностранцев в вузе определяется нами как социально-педагогическое явление, относительно контролируемая инкультурация, педагогически регулируемая и целенаправленно осуществляемая высшим учебным заведением, посредством создания в воспитательной системе вуза педагогических условий, способствующих становлению у личности совокупности знаний, отношений и умений, позволяющей эффективно и безопасно осуществлять межкультурное социальное взаимодействие, а также достигать собственных целей в соответствии с социально-культурным контекстом страны обучения [Черная 2017, 253].

Литература:

1. Липский И. А. Воспитание как социальный институт//Теоретико-методические проблемы современного воспитания: сборник научных трудов. Волгоград: Перемена, 2004, с. 48 – 53.
2. Мудрик А. В. Социальное воспитание как единство образования, организации социального опыта и индивидуальной помощи//Новые ценности образования, 1995, №3, с. 54 – 57.
3. Черная О. В., Воронезцева А. А. Когнитивный компонент как один из структурных компонентов социопрагматической компетентности студентов-иностранцев//Modern trends in development of education and science: problems and perspectives, Scientific works collection, issue 1, Lviv – Kielce SPOLOM, 2017, 252 – 256.